

- Leggete attentamente quanto riportato nel presente foglio istruzioni e conservatelo per le future consultazioni.
- Per l'utilizzo dell'utensile fate riferimento alle istruzioni della catena.

ITALIANO

Campagnolo

ATTENZIONE!

Utilizzate **SOLAMENTE** l'utensile Campagnolo® **UT-CN300** per le operazioni di apertura/chiusura delle catene Campagnolo® 11 Speed / 12 Speed. L'utilizzo di qualsiasi altro utensile può essere causa di cedimento della catena, incidente, lesioni fisiche o morte.

- Lo spintore dell'utensile Campagnolo® **UT-CN300** è dotato di perno a punta conica sostituibile che ha una funzione fondamentale per il corretto montaggio della bussola ULTRA-LINK; se il perno risultasse usurato o danneggiato, sostituitelo con l'apposito perno di ricambio Campagnolo® **UT-CN301**. Nella confezione da voi acquistata è presente un perno a punta conica di ricambio.
- Per la sostituzione del perno a punta conica dello spintore eseguite le operazioni riportate sul retro di questo foglio istruzioni.

ENGLISH

- Carefully read the instructions given in this instruction sheet and keep it for future reference.
- For the use of the tool please refer to the chain instruction sheet.

WARNING!

Use **ONLY** the Campagnolo® tool **UT-CN300** for opening/closing operations of the Campagnolo® 11 Speed / 12 Speed chains. Use of another tool could result in failure of the chain, an accident, personal injuries or death.

- The pusher of the Campagnolo® tool **UT-CN300** is fitted with a pin with a replaceable tapered tip which is of fundamental importance for correct assembly of the bushing ULTRA-LINK; if the pin is worn or damaged, replace it with the special Campagnolo® **UT-CN301** spare pin. There is a spare tapered tip pin in the package you have purchased.
- To replace the tapered tip pin of the pusher follow the instructions given in the overleaf.

DEUTSCH

- Lesen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch aufmerksam durch und bewahren sie es für zukünftigen Gebrauch auf.
- Für den richtigen Gebrauch des Werkzeugs verweisen wir auf die Montageanleitung für die Kette.

ACHTUNG!

Verwenden Sie zum Öffnen/Schließen der Ketten Campagnolo® 11 Speed / 12 Speed **AUSSCHLIESSLICH** das Werkzeug Campagnolo® **UT-CN300**.

Der Gebrauch irgendeines anderen Werkzeugs kann zum Reißen der Kette und dadurch zu Unfällen, schweren Verletzungen oder gar zum Tod führen.

- Der Schieber des Werkzeugs Campagnolo® **UT-CN300** ist mit einem austauschbaren Zapfen mit konischer Spitze versehen. Dieser Zapfen spielt eine ganz wichtige Rolle für die richtige Montage der Hülse ULTRA-LINK; falls der Zapfen abgenutzt oder beschädigt ist, ist er durch den als Ersatzteil erhältlichen Campagnolo®-Zapfen **UT-CN301** zu ersetzen. In der von Ihnen erworbenen Originalpackung ist bereits ein Zapfen mit konischer Spitze als Ersatz vorhanden.
- Zum Ersetzen des Zapfens mit konischer Spitze am Schieber gehen Sie bitte so wie auf der Rückseite dieses Anleitungsblattes gezeigt vor.

FRANÇAIS

- Lisez attentivement les instructions reportées sur ce notice et conservez-le pour les prochaines consultations.
- Pour l'utilisation de l'outil se référer au mode d'emploi de la chaîne.

ATTENTION!

Utilisez **UNIQUEMENT** l'outil Campagnolo® **UT-CN300** pour les opérations de ouverture/fermeture des chaînes Campagnolo® 11 Speed / 12 Speed.

L'utilisation d'autre outil pourrait être cause de cédemment de la chaîn, accident, lésions corporelles voire la mort.

- Le poinçon de l'outil Campagnolo® **UT-CN300** est doté d'un axe à pointe conique remplaçable, fondamental pour le montage correct de la bague ULTRA-LINK. Quand l'axe est usé ou endommagé, remplacez-le par l'axe de rechange Campagnolo® **UT-CN301** prévu à cet effet. La boîte que vous avez achetée contient un axe à pointe conique de rechange.
- Pour le remplacement de l'axe à pointe conique du poinçon suivez les opérations que vous trouvez derrière ce mode d'emploi.

ESPAÑOL

- Leer atentamente las instrucciones presentes en este manual y guardarlo para futuras consultas.
- Para la utilización del utensilio hacer referencia a las instrucciones de la cadena.

¡ATENCIÓN!

Utilizar **ÚNICAMENTE** el utensilio Campagnolo® **UT-CN300** para las operaciones de apertura/cierre de la cadena Campagnolo® 11 Speed / 12 Speed.

La utilización de cualquier otro utensilio puede ser causa del cedimiento de la cadena, accidente, lesiones físicas o muerte.

- La pieza de empuje de la herramienta Campagnolo® **UT-CN300** está dotada de un perno de punta cónica sustituible que cumple una función fundamental para el montaje correcto del casquillo ULTRA-LINK; si el perno resultara desgastado o dañado, sustituirlo con el perno de recambio Campagnolo® **UT-CN301**. En el envase adquirido se suministra un perno de punta cónica de recambio.
- Para la substitución del perno a punta cónica de la pieza de empuje seguir la indicaciones en el reverso de esta hoja de instrucciones.

JAPANESE

- この取扱説明書の指示をよく読み、いつでも参照できるように保管しておいてください。
- 工具の使い方については、チェーンの取扱説明書をご覧ください。

警告!

カンパニョーロ® 11スピード / 12スピードのチェーンを接続 / 切断するには、必ずカンパニョーロ® 工具 UT-CN300 を使用してください。それ以外の工具を使用すると、チェーンの破損、事故、身体損傷、死亡の原因になることがあります。

- カンパニョーロ® 工具 UT-CN300 には、交換可能な円錐形チップ・ピンが装着されています。このピンはウルトラ・リンクのコネクト・ピンを正しく取り付けするために、非常に重要なものです。ピンが摩耗したり、破損した場合は、純正のカンパニョーロ® スペア・ピン UT-CN301 と交換してください。パッケージには、1本のスペア・ピンが同梱されています。
- 円錐形のチップ・ピンを交換する際は、付属されている取扱説明書の指示に従ってください。

UT-CN300



FOR ULTRA-LINK™

(11s / 12s CHAINS ONLY)

CAMPAGNOLO S.R.L.

Via della Chimica, 4
36100 Vicenza - ITALY

• Service Center:

Phone: +39-0444-225600

E-mail: service@campagnolo.com

CAMPAGNOLO DEUTSCHLAND GMBH

51371 Leverkusen - GERMANY

E-mail: campagnolo@campagnolo.de

CAMPAGNOLO FRANCE EURL

42530 St Genest - Lerpt - FRANCE

E-mail: campagnolo@campagnolo.fr

CAMPAGNOLO IBERICA S.L.

01010 Vitoria - SPAIN

E-mail: campagnolo@campagnolo.es

CAMPAGNOLO NORTH AMERICA inc.

Carlsbad CA 92008 - U.S.A.

E-mail: info@campagnolona.com

CAMPAGNOLO JAPAN LTD.

231-0041 Yokohama - JAPAN

E-mail: info@campagnolo.jp

PRIMATEK LTD

TAICHUNG CITY 408 - TAIWAN (R.O.C.)

cod. 7225363 - Rev.00 - 01/2019
© Campagnolo s.r.l

Printed on 100% recycled paper



ATTENZIONE!

Indossate sempre occhiali protettivi per riparare gli occhi quando utilizzate l'utensile Campagnolo® **UT-CN300**.



ACHTUNG!

Tragen Sie immer eine Schutzbrille für die Augen, wenn Sie das Werkzeug Campagnolo® **UT-CN300** benutzen.



¡ATENCIÓN!

Proteja los ojos con gafas protectoras al utilizar el utensilio Campagnolo® **UT-CN300**.



WARNING!

Protect eyes with safety glasses when using Campagnolo® tool **UT-CN300**.



ATTENTION!

Se protéger les yeux avec des lunettes de sécurité lorsqu'on utilise l'outil Campagnolo® **UT-CN300**.



警告!

カンパニョーロ® 工具 UT-CN300 を使用する際は、安全眼鏡を装着し、目を保護してください。

COME SOSTITUIRE IL PERNO A PUNTA CONICA DELLO SPINTORE

HOW TO REPLACE THE TAPERED TIP PIN OF THE PUSHER

SO WIRD DER ZAPFEN MIT KONISCHER SPITZE AM SCHIEBER ERSETZT

COMMENT REMPLACER L'AXE A POINTE CONIQUE DU POINCON

COMO SUSTITUIR EL PERNO CON PUNTA CÓNICA DE LA PIEZA DE EMPUJE

円錐形チップ・ピンの交換方法

